

Протокол

№

гр. София, 29.07.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26 състав, в
публично заседание на 29.07.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мария Шишкова

при участието на секретаря Биляна Кирилова и при участието на прокурора Цветослав Вергов, като разгледа дело номер **7527** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11:15 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Л. А. М. – редовно призован, явява се лично.

Представява се от АДВ. Т. Л., с представено по делото пълномощно.

ОТВЕТНИКЪТ ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН ПРИ ДАБ – редовно призован. Представява се от ГЛ. ЮРК. Й. П., с представено днес пълномощно.

СГП – редовно призована, представлява се от прокурор Цветослав Вергов.

ПРЕВОДАЧ Д. Т. – редовно уведомен, явява се лично.

СЪДЪТ счита, че с оглед изискванията на чл. 14, ал. 1 от АПК, производството по делото да се води на български език, предвид обстоятелството, че жалбоподателят е гражданин на Сирийска арабска република, не владее български език, за да се обезпечи личното му участие в съдебното производство и ефективното упражняване правото на защита, следва да му бъде назначен преводач, на разбираем за него език - арабски, който да извърши превод на процесуалните действия в днешното съдебно заседание.

Предвид изложеното, съдът

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 във вр. ал. 1 от АПК за преводач от български език на арабски език и обратно на жалбоподателя Л. А. М. присъстващия в залата Д. Т..

СНЕ СЕ самоличността на преводача :

Д. Т. – 72 год., гражданин на С., със статут на постоянно пребиваващ в Република България,

неосъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК.

ПРЕВОДАЧЪТ: Разбирам разясненото ми от съда. О. да дам верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Л. А. М., чрез преводач : Да се даде ход на делото.

АДВ. Л. : Да се даде ход на делото.

ГЛ. ЮРК. П. : Да се даде ход на делото.

ПРОКУРОР В. : Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не съществуват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА депозираната жалба от Л. А. М., гражданин на Сирийска арабска република, [дата на раждане] , в [населено място], ЛНЧ [ЕГН], с адрес в [населено място], район „О. купел“, [улица], чрез пълномощника – адв. Т. Л., САК срещу Решение № 46Х/30.06.2025 г. на интервюиращ орган на ДАБ - МС, с което не е допусната до производство за предоставяне на международна закрила последващата му молба, вх. № КП-04-3920 от 11.06.2025 г.

ДОКЛАДВА представените по делото заверени копия на документи от административната преписка.

АДВ. Л. : Поддържа жалбата. Няма да соча други доказателства. Нямам доказателствени искания.

ГЛ. ЮРК. П. : Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка.

Представям актуална Справка за С., изготвена от Дирекция „Международна дейност“ на ДАБ при МС, вх. № МД-02-399/21.07.2025 г., съдържаща информация за обществено - политическата обстановка в страната.

Няма да соча други доказателства. Нямам доказателствени искания.

ПРОКУРОР В. : Няма да соча доказателства. Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ, с оглед становището на страните счита, че следва да бъдат приобщени като писмени доказателства по делото приложените заверени копия на документи от административната преписка, както и представената в днешното съдебно заседание актуална справка за обществено – политическата обстановка в държавата по произход на жалбоподателя, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото приложените заверени копия на документи от административната преписка и представената в днешното съдебно заседание Справка за актуалната обществено – политическа обстановка в С., вх. № МД-02-399/21.07.2025 г., изготвена от Дирекция „Международна дейност“ на ДАБ при МС.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя да даде лични обяснения.

Жалбоподателят Л. А. М., чрез преводач на въпроси на съда отговори така :

Реших да дойда в България, защото чух, че тук има добри условия за живот. Когато тръгнах от С. пътувах с група трафиканти, заедно с един мой познат. Бяхме общо 13 души, минахме през гората.

В Т. не съм стоял много, около седмица останах.

Тук, в България ми харесва много, чувствам се по-добре. Тук съм сам Нямам други роднини, които са тук в България. На 19 години съм, работя в строителството.

Нямам роднини, които да са в друга държава в Европа. Имам само един приятел. Тук съм сам. Семейството ми е в С.. Имам един брат и две сестри. Те живеят с майка ми и баща ми. Аз съм най-големият в семейството.

В С. съм учил до 8 клас. Брат ми и сестрите ми също учат.

Майка ми не работи, тя е домакиня. Баща ми се занимава със земеделие - седи домати и след това ги продава на едро на борсата.

Искам да остана тук в България, чувствам се спокоен.

Аз не плащам наем за жилището, в което живея. Родителите ми, ми изпращат пари от С., за да се издържа тук.

АДВ. Л. : Нямам въпроси към жалбоподателя. Нямам доказателствени искания.

ГЛ. ЮРК. П. : Нямам въпроси към жалбоподателя. Нямам доказателствени искания.

ПРОКУРОР В. : Нямам въпроси към жалбоподателя. Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ, с оглед липсата на доказателствени искания от страните, счита спорът за изяснен от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ

АДВ. Л. : Моля да отмените атакуваното от нас решение на интервюиращия орган на ДАБ - МС, с което не е допусната до разглеждане последващата молба за закрила, подадена от доверителя ми. Считаю, че към настоящия момент са налице предпоставките на чл. 9, ал. 3 от ЗУБ, а именно реална опасност от тежки посегателства при евентуално връщане на жалбоподателя в държавата му по произход, поради настъпили събития след като е напуснал С..

Ноторно известни са данните за непрекъснатите въоръжени конфликти между различни етнически групи, военни формирания, а и намесата на съседни държави на С..

Считаю, че са налице данни, които отговарят на критериите за международен, а и вътрешен конфликт. В този смисъл, ноторно известни са атаките на И. спрямо С., както вътрешните въоръжени конфликти, между различните племена и групировки в С..

Считаю, че самото присъствие на чужденец на територията на С., би поставило в риск живота и здравето му, тъй като към настоящия момент насилието в С. е толкова повсеместно и е достигнало най - висока степен, която отговаря на критериите за безогледно насилие, по смисъла на чл. 9, ал. 1, т. 3 от ЗУБ и Директивата. Тези факти са ноторно известни, доколкото са публично оповестявани и в българската преса, и нямат нужда от доказване.

В интернет пространството в изобилие се съдържа информация за това, какво се случва в С. всеки ден, а именно – конфликти, въоръжени атаки, атентати на международни групировки, избиване на цивилни и невинни хора, което създава реален риск за търсещия закрила, ако се върне на територията на държавата си произход. Не мисля, че в С. към момента съществува безопасно място, на което може да пребивава, който и да е гражданин.

С оглед на изложеното, моля да приемете, че жалбата е основателна и да върнете преписката на административния орган като отмените атакуваното от нас решение, с указания да бъде допусната до разглеждане последваща молба за закрила.

Считам, че представената и приета като доказателство в днешното съдебно заседание Справка за актуалното положение в С. не е актуална, доколкото не съдържа анализ на ситуацията във въпросната държава. Ако ситуацията в С. беше спокойна и сигурна, то със сигурност в сайта на МВнР нямаше да се призовават българските граждани да не посещават С., както и представителят на ВКБООН отново да потвърждава своята позиция от 16.12.2024 г., с която призовава да не бъдат връщани принудително сирийците.

В този смисъл има постановено Решение по адм. дело № 4388/2025 г. по описа на АССГ, 47 състав, а по адм. дело № 6787/2025 г. по описа на АССГ 65 състав е представена позиция на ВКБООН, с която се потвърждава предодно изразената от 16.12.2024 г. и в която държавите членки се призовават да спрат с отказите по молбите за международна закрила, включително и с принудителното връщане на сирийците. Отбелязвам принудително, защото те се връщат в държавата си по произход не по собствено желание, а защото не получават закрила и са принудени да се върнат там където не желаят и не се чувстват сигурни.

В този смисъл, моля да приемете, че жалбата ни е основателна.

ГЛ. ЮРК. П. : Считам, че жалбата е неоснователна, а Решението на интервюиращия орган при ДАБ – МС е правилно и законосъобразно.

Процедурата е по допустимост на последващата молба за международна закрила. За да е допустимо разглеждането ѝ с нея трябва да са представени доказателства за настъпили нови факти и обстоятелства. Такива не са представени, поради което и интервюиращият орган е стигнал до правилното заключение, че няма основание за допускане до нова процедура по разглеждане на последващата молба за закрила. Разгледани са основанията според Директивата, както и данните за актуалната ситуация в държавата по произход и правилно е стигнал до заключение, че жалбоподателят не е преследван от държавата си по произход и не я е напуснал заради това, че са искали насилствено да го вкарат в казармата, защото няма данни да е получавал призовки, нито да е бил в казармата, нито някой да го е търсил по този повод в неговото село, там където е живял.

В представената днес актуална Справка за обществено политическата ситуация в С. има информация за тази област, в която той е живял докато е напуснал държавата си по произход и според нея няма данни за никакви данни за въоръжени сблъсъци и престрелки. В. и самият жалбоподател не твърди такива факти при проведеното интервю. Заявил е, че в съседно село е имало запалена кола и затова баща му, му е казал, че по-добре да напусне.

Както и в жалбата е написано, считам, че интервюиращият орган е спазил точно това, което се изисква по закон от него. Всяка молба за закрила се разглежда строго индивидуално относно причините, поради които лицето търсещо закрила е напуснало държавата си по произход.

Такива основания, отговарящи на хипотезите на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ в конкретния казус по отношение на този чужд гражданин няма. Това е доказано с влезли в сила съдебни решения и в предходното производство по молбата му за закрила. Затова смятам, че решението на

интервюиращия орган е правилно и законосъобразно, съобразено е с представените доказателства и с актуалната обществено политическа ситуацията в страната по произход.

По отношение на справките, правя уточнение, че в карето на всяка справка е отбелязана забележка, че не съдържа оценка и анализ на ситуацията в държавата на произход, защото това е задължително изискване на Методология, която се използва при изготвянето им, която е утвърдена от Агенцията за убежището и бежанците на Европейския съюз. Затова в представените и в административното производство справки, изготвени от Дирекция „международна дейност“ на ДАБ - МС са изложени факти, проверени от няколко общодостъпни източници и чак когато са потвърдени, те са възпроизведени със съответните препратки в самата справка, независимо от това какво е мнението и оценката на съставителя на справката. Такава оценка не се прави и не се подлагат да допълнително обсъждане тези факти, тъй като според прилаганата методология е забранено да се прави анализ и да се изразява собствено мнение. Справката е актуална към 21.07.2025 г.

Решенията, които се посочиха от процесуалния предсатвител на жалбоподателя не мисля, че са относими към настоящия случай и моля съда да не ги взема предвид при постановяване на решението си.

Моля да постановите решение, с което да оставите в сила решението на интервюиращия орган и да отхвърлите жалбата като неоснователна.

ПРОКУРОР В. : Моля да оставите без уважение жалбата, като считам, че същата не е доказана. Моля да потвърдите решението на интервюиращия орган.

АДВ. Л. (реплика) : Считам, че е цинично и вулгарно да се твърди, че в момента в С. ситуацията е спокойна и сигурна.

Относно Справката, която беше представена днес, ако проследите хронологично информацията, която е отразена в нея, ще се убедите, че органът изготвил справката е подбрал избирателно факти, които в никакъв случай не отразяват реалната обстановка в С..

Считам, че граничи с циничност твърдението, че в С. няма безогледно насилие и това дете (жалбоподателят) може да бъде върнато там, без да се отчитат всички рискове за живота и здравето му.

Призовавам интервюиращите органи, които изготвят решенията по последващите молби за закрила да посетят С., за да се убедят лично за актуалното положение в страната.

Жалбоподателят Л. А. М., чрез преводач :

Нямам документ, че съм преследван. Искам да остана в България. Никой не ми гарантира спокоен живот, ако се върна в С..

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК!

За извършения превод от български език на арабски език и обратно, на преводача Д. Т. следва да бъде определено възнаграждение, което да се изплати от бюджета на съда, поради което
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача Д. Т. за извършения превод в днешното съдебно заседание в размер на 80,00 (осемдесет) лева, което да се изплати от бюджета на съда с РКО.

Издаде се 1 бр. РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:37 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: